

леко допирание със ржка. „Кажи, какво искаш сега?“

„Време е вече за мене — аз трябва отведъ към гробищата, Господин“, отговаря той с широко разтворени очи.

„Легни си спокойно — и разкажи ми. За какви гробища говориш, Ио?“

„Там където отнесоха и него, който бѣ тѣй добъръ към мене. Твърдѣ добъръ бѣ той към мене — туй трябва да изповѣдамъ! Време е вече за мене — трябва да вървя към гробищата и ще моля, милий Господине, до него да ме закопае. Тамъ бихъ желалъ да бѣда, ако ме погребатъ. Тогазъ той ми казваше винаги: „Днесъ Ио, азъ съмъ също тѣй бѣденъ като тебе“. Сега азъ искамъ да му кажа, че азъ съмъ също тѣй бѣденъ като него, и че съмъ дошълъ да ме закопае при него“.

„По-късно нѣкога, Ио — по-късно!“

„Ако азъ самъ стигнахъ тамъ, не биха го, може би, сторили. Ще ми обѣщавате ли, Господинъ Воудкуртъ, че тамъ ще ме отнесатъ и тамъ донего ще ме сложатъ?“

„Обѣщавамъ ти...“

„Хиляди благодарности, Господине! Хи-

ляди благодарности. По-рано трябва да потърсятъ ключа, прѣди да ме отнесатъ тамъ — тамъ винаги е заключено. Тамъ има и една каменна стълбичка — по-рано азъ я метнахъ често съ метлата си. Тъмно е вече, нали, Господинъ Воудкуртъ? Ще съмне ли скоро?“

„Скоро, съвсѣмъ скоро, Ио. Чуваш ли думитъ ми, бѣдно момче?“

„Чувамъ ги много ясно, милий Господине — въ тъмнината. Ала азъ мога само да пипамъ — само да пипамъ — дайте ми ржката, Господине!“

„Ио, може ли да повтаряшъ думитъ, които азъ ще изкажа?“

„Ще казвамъ всичко, каквото искате — азъ зная, туй е добро“.

„Татко нашъ. —“

„Татко нашъ — да, туй е много добро“.

„Който си на небето —“

„— Си на небето — ще съмне ли скоро?“

„Ей сега слѣдъ малко. Да бѣде светото името ти!“

„Да бѣде — светото — им...“

Свѣтлина пропѣди тъмнитъ, мощни слѣди и Ио, бѣдниятъ Ио, се носи низъ нея.

Отъ нѣмски прѣведе: Г. П.



## Нашитѣ картини.

(Разяснения)

### Картини въ текста.

**Войната.** Отъ Фр. Шукъ, нѣмски съвремененъ бѣлжитъ художникъ. Картината се пазѣ въ Мюнхенската художествена галерия „Новата Пинаотека“. Хиляди посѣтители се спиратъ прѣдъ това творение, въ което майсторътъ художникъ е прѣдалъ въ една алегорична форма общия ликъ на войната, който за насъ, българитѣ, е той добръ сега извѣстенъ. Тая картина я бѣхме дали веднѣжъ като приложение и нашиѣ редовни абонати я иматъ и на отдѣлно.

**Ужаситѣ на войната.** Скулптурна група отъ Ив. Лазаровъ. Авторътъ на тая група е младиятъ и редко талантливъ български скулпторъ Ив. Лазаровъ, който току що завърши миналата година Софийското Художествено-Индустриално Училище. Сюжетитѣ на неговитѣ творения, сѣ прѣдимно сцени въ прѣка връзка съ Балканската война. Нашитѣ читатели ще иматъ щастие да видятъ въ „Картина Галерия“ нѣкои негови ироизведения.

Групата, която даваме, не се нуждае отъ разяснения. Картината е близко до измѣнената българска душа. Клетата майка е изпратила своя единственъ, може би синъ, въ войната. Вражески куршуми сѣ наранили тежко и двата крака и лѣкаритѣ сѣ ги отрѣзали. Ето го клѣтника войникъ въ прѣгръдкитѣ на милата си майка. Болно става на душата при вида на тая сърдцераздираща картина. Сѣкашъ авторътъ е олицетворилъ въ нея и друга една послѣдица отъ войната: откъсането на хубавата Добруджа отъ майка България.

### Отдѣлни приложения.

**1. Скулптура.** Фотографически отпечатъкъ. Въмѣсто да дадемъ двѣ аутотипни приложения — ние даваме едно само, но такова, което има петъ пѣти по-голяма стойностъ. Понеже даваме на разни абонати, разни отпечатъци — не ни е удобно да даваме разяснения.

**II. Пейзажъ изъ Шуменъ.** Цвѣтно приложение № 2. Акварелъ отъ Н. Михайловъ. Художникътъ е прѣдставилъ едно кѣтче отъ своя роденъ градъ. Съ вѣщина е прѣдалъ и чрѣзъ рисунъка и чрѣзъ боитѣ характера на сюжета, доста интименъ за българското око.

### Съдържание на книжка II.

1. Войната. Картина отъ Фр. Шукъ.
2. Врачето съ отрѣзания языкъ. (японска приказка — за деца и юноши — съ 4 иллюстрации).
3. Балканската война. Какво ни донесе тя и какво ни завѣща? (посвѣщава се на юношитѣ, отъ Г. П.).
4. Слѣдъ боя. — Картина — fotogr. снимка.
5. Слѣдъ боя. Стихотворение отъ Ив. Кириловъ.
6. Катъ гледамъ ужаситѣ на войната. Стихотворение отъ Некрасовъ, прѣводъ отъ К. Величковъ.
7. Ужаситѣ на войната. Скулптурна група отъ художника Ив. Лазаровъ.
8. Йо. Покрѣтителенъ разказъ за едно нещастно момче. — Отъ Чалръзъ Дикенсъ.
9. Разяснения на картинитѣ приложения — приложения I. Фотографическа репродукция отъ класическа статуя. Репродукцията е поставена върху тонъ. II. Пейзажъ изъ Шуменъ. (Цвѣтна репродукция) Акварелъ отъ Н. Михайловъ.